

NUMBERS

25 million

On November 6, Chinese police, simultaneously in 182 cities, performed centralized destruction of the 25 million counterfeit and inferior quality goods seized during the Shining Sword campaign.

2500 万件

11月6日,中国各级公安机关在打击侵犯知识产权和制售伪劣商品犯罪“亮剑”行动中查获的2500万件假冒伪劣商品,在全国182个城市同步集中销毁。

865

As of the end of October 31, 2011, 792 of 865 patent agencies in China filed E-applications with 587 firms delivering at least 90% of their applications electronically.

865家

据统计,截至2011年10月31日,中国共有865家专利代理机构,提交电子申请的有792家,电子申请比例达90%以上的587家。

300

On November 9, 37 companies and 121 independent inventors displayed their 300 patents at Chongqing patent fair, part of the 5th China Patent Week.

300多件

11月9日,第五届中国专利周重庆专利展示交易会开幕。来自全市37家企业和121名非职务发明人的300多件专利参展。

19.295 billion

Recently, 2011 China (Changsha) S&T Trade Fair has collected 9,181 latest S&T achievements from 79 companies, 245 of which signed agreement during the fair with a total value of 19.295 billion yuan.

192.95 亿元

日前,“2011中国(长沙)科技成果转化交易会”在长沙开幕。据统计,目前科交会已收集到全国79家单位的最新适用科技成果9181项,有245个项目确定在会期签约,签约金额达192.95亿元。

2,406

As of August of 2011, Yangling (Shaanxi) Agricultural High-Tech Industries Demonstration Zone had filed 2,406 patent applications, including 1,363 for invention, 464 for utility model and 358 for design.

2406件

截至2011年8月,陕西省杨凌农业高新技术产业示范区共提交中国专利申请2406件,其中发明专利申请1363件,实用新型专利申请464件,外观设计专利申请358件。

124%

According to statistics, Heilongjiang province achieved a growth rate of 124% for patent applications and housed 63.4% more valid invention patents in the first 6 months of 2011.

124%

据统计,黑龙江省今年上半年实现了124%的专利申请量增长,有效发明专利量同比增长了63.4%。

责任编辑:肖潇 Executive Editor: Xiao Xiao

WIPO Director General lauds patenting momentum in China

高锐盛赞中国专利事业的发展

欣然为本报题词

The U.S., Europe and North-east Asia are the three major users of the PCT system, and China is becoming a leading player in global patenting activities, said WIPO Director General Francis Gurry at the fifth China Patent Week held on November 9. After attending the opening ceremony of the event, Gurry entertained an exclusive interview with the China Intellectual Property News and wrote a message for our readers.

Gurry highly shows his appreciation to patenting activities in China. "In the past ten years, China's upward journey in patenting is gradually changing the global patenting landscape". In 2010, China filed PCT application more than France and UK combined, which might be one of the biggest changes. Currently, U.S., Europe and Northeast Asia patronize the

PCT system most. In terms of patent commercialization, China is moving faster than the other two NE Asian countries, Japan and South Korea, and is building up its leadership in global patenting activities, according to Gurry.

"On the occasion of the fifth China Patent Week, I entered my warmest greetings to all readers of China IP News. The development of intellectual property in China has been remarkable and has continued significantly and positively to the development of innovation in the economy. Innovation, in turn, has been a major source of economic growth and will continue to contribute to job creation, competitiveness and improvements in the quality of life", said Gurry in his message for CIP News.

(by Liu Peng) 本报讯 11月9日,第五届中

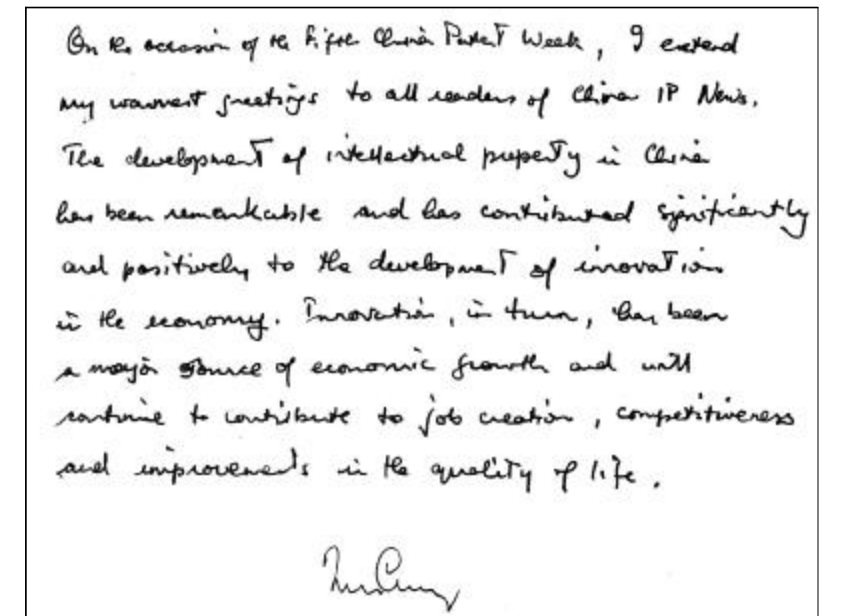
国专利周开幕式在北京隆重举行。世界知识产权组织总干事弗朗西斯·高锐在出席开幕式后接受了《中国知识产权报》记者采访,他表示,目前,国际专利申请呈现出美国、欧洲和东北亚三足鼎立的局面,中国正逐渐发挥着全球专利申请领域领导者作用。高锐还欣然为本报题词。

高锐盛赞中国专利事业的发展。他表示,过去10年以来,中国专利事业的发展,慢慢改变着全球专利申请的格局。“中国2010年以《专利合作条约》(PCT)为途径提交的国际专利申请数量比英法两国的总和还要多,这可以说是过去10年国际专利申请格局最主要变化之一。现在国际专利申请呈现出三足鼎立的局面,分别是美国、欧洲和东北亚。从专利的转化情况来看,在东北亚的日本、中国、韩国之中,中国一直在增强,并且逐渐发挥着全球专利申请领域的领导者作用。”

高锐在为本报的题词中表示:“在第五届专利周举办之际,我谨对《中

国知识产权报》所有的读者致以最美好的祝愿!中国的知识产权事业取得了显著发展,对中国创新的发展做出了积极而又重大的贡献。反过来,创

新也是促进经济增长的一个重要因素,并将在提高就业率,增强竞争力以及提高生活品质方面继续发挥重要作用。” (柳鹏)



WIPO elaborates IP strategies in Beijing

WIPO 国家知识产权战略区域研讨会在京举行



WIPO Regional Symposium on National IP Strategies was held in Beijing on November 9, 2011. Some authorities IP Offices Leaders from 17 developing countries in Asia and Pacific regions and representatives of Chinese relevant authorities and local IP Offices attended the meeting.

During the two-day meeting, IP

experts from home and abroad discussed on the importance role of IP strategy in realizing development goal and exchanged experiences in formulating and implementing strategy. (by Wang Lu/Liu Peng)

本报讯 11月9日,世界知识产权组织国家知识产权战略区域研讨会在北京举行。来自17个亚太地区发展中国家的知识产权局局长以及国内相关部委代表和地方知识产权

局领导参加会议。

在为期两天的会议中,国内外知识产权专家探讨了国家知识产权战略在实现国家发展目标中的作用,并交流了各国在制定和实施战略方面的成果和经验。(王璐 柳鹏)

Gurry giving a speech at the opening ceremony.

(by Zhang Zihong)

图为研讨会现场。 本报记者 张子弘 摄影

Most globally competitive Chinese companies recognized

第六届最具全球竞争力中国公司评选揭晓

The sixth selection of the most globally competitive Chinese companies concluded recently. Huawei and other 19 domestic companies were recognized as serious contenders in the global market. In parallel, Huawei, Lenovo, Haier and other three companies also won the global innovation awards.

The 20 domestic companies are: Huawei, ZTE, Alibaba Online, Tencent, Neusoft Corporation, Lenovo, Shanghai Fuxing High-Tech Company, Sinopec, China Huaneng Group, CNOOC, ChemChina, Jiangxi Saiwei LDK Company, Haier, Midea, Shanghai Baosteel Group, China Minmetals Corporation, China National Aviation Holding Company, China International Marine Containers (Group) Ltd. The event was co-organized by Roland Berger and Global Entrepreneur magazine. (by Hu Man)

本报讯 近日,第六届“最具全球竞争力中国公司”评选结果揭晓,华为等20家企业被评为“最具全球竞争力中国公司”。另外,华为、联想、海尔等6家企业成为“全球化研发创



新奖”等单项奖获得者。

据了解,这20家中国公司分别为华为技术有限公司、中兴通讯股份有限公司、阿里巴巴网络有限公司、腾讯控股有限公司、东软集团股份有限公司、联想集团有限公司、上海复星高科技(集团)有限公司、长沙中联重工科技发展股份有限公司、中国石油化工集团公司、中国华能集团公司、中国海洋石油总公司、中国化工集团公司、江西赛维 LDK 太阳能高科技有限公司、海尔集团公司、美的集团有限公司、上海宝钢集团有限公司、中国五矿集团公司、中国航空集团公司、中国国际海运集装箱(集团)股份有限公司。

据悉,“最具全球竞争力中国公司”活动由罗兰贝格管理咨询有限公司与《环球企业家》杂志联合主办。(胡媛)



Aigo sues Toshiba for 1 million yuan

爱国者提起上诉向东芝索赔百万元

The case Aigo sue Toshiba has made new progress recently. After triumphing in the first-instance, Aigo brought the case to the court and indemnified 1 million yuan in damages.

"Aigo's action does not only consider the benefit of itself, but also sets an example for other domestic IT companies to recover what they deserve when their IPRs was infringed. Aigo put in the huge manpower and resources to USB-PLUS technologies, we hope that IPRs can be respected", said Aigo IPR Director Huang Jing.

"At present, more than 100 million branded computers including HP and Toshiba are suspected of infringing Aigo's inventions in SATA connector", said Aigo Electronics President Gao Zhe. Aigo would take further actions to protect its IPRs depending on circumstances. (by Liu Shan)

本报讯 近日,记者从爱国者数码科技有限公司(下称爱国者)获悉,本报曾报道的爱国者诉东芝侵犯专利权案又有新进展。该公司在一审胜诉后,已于日前向法院提起上诉,向东芝(中国)有限公司(下称东芝)索赔100万元人民币。

爱国者知识产权总监黄晶在接受中国知识产权报记者采访时表示,爱国者提起上诉,不仅是考虑爱国者自身的利益,也是为了中国国内相关IT产业领域的企业在其知识产权遭到侵犯时,能获得适当的赔偿。爱国者在研发USB-PLUS技术方面投入了大量的人力、物力,也希望侵权者能够充分尊重爱国者的知识产权。

爱国者集团电子总裁高皓表示,包括中国惠普有限公司和东芝(中国)有限公司在内,目前全球有超过1亿台品牌电脑涉嫌侵犯爱国者的“SATA连接器”发明专利权。黄晶告诉本报记者,针对“SATA连接器”发明专利权的维权行动,爱国者集团还将视情况,启动其他程序,如申请海关保护知识产权、商标维权等。(刘珊)

Chinese inventors win IENA awards

中国发明人荣获纽伦堡国际发明展大奖

The 63th International Trade Fair "Ideas-Inventions-New Products" (IENA) was held from October 27 to 30 at Nuremberg, Germany, which attracted nearly 800 invention projects from more than 30 countries and regions. The Chinese pavilion really shone as it not only collected six gold, five silver and five bronze medals, but also won the first world green invention awards, the highest honor awarded by IENA.

The Chinese delegation, organized by China Association of Inventions, placed 36 inventions at the exhibition.

Shanghai Baosteel Company showcased its latest metallurgy technology and won three gold medals. The noise and vibration lowering

technique developed by Wang Fayuan, an inventor from Wuhan, Hubei Province, won the green invention awards. International Federation of Inventors' Association (IFIA) president Dr. Andras visited Chinese pavilion and highly praised Chinese inventors' innovative caliber. (by Wei Xiaomao)

本报讯 10月27日至30日,第63届纽伦堡国际发明展在德国南部城市纽伦堡举行。来自全世界30多个国家和地区的近800个发明项目参展。中国参展团在此次展会上大放异彩,不仅获得了6金5银5铜的佳绩,而且获得了本届展会的最高荣誉——首届世界绿色发明生态大



奖,成为本届展会的赢家。由中国发明协会等单位组织的中国参展团在本届展会上共展出了36个项目,其中,上海宝钢集团展出了其最新研发的冶金技术,摘得了3块金牌;来自湖北武汉的发明人王法源研发的降噪减震技术获得了本届展会的绿色发明生态大奖。发明家协会国际联合会(IFIA)主席安德拉斯博士参观了在中国展出的项目,并对中国发明者的创新能力进行了高度评价。(魏小毛)